

Druckluftwerkzeuge | Druckluftmotoren

- Maximum axial compliance of 25 mm
- Use of non-lubricated air motors for low wear and long life time



Technical Data

Type	ESR 30 AX25
Article Nr.	60001355
Air supply	lubricated
Free speed	3000 min ⁻¹
Power	380 Watt
Radial deflection	-
Axial compliance	25 mm
Exhaust air	to front
ER collet	6 mm
Compliance force range	25 - 1000 N
Force of compliance max.*	- N
Direction of rotation	clockwise
Noise level	80 dB(A)
Air consumption	8.3 ls
Weight	4.75 kg
Connection air supply (hose) Ø inside outside	10 12
Accessories supplied	Wrench

All data related to 6.3 bar working pressure.
Subject to technical alterations.

Druckluftwerkzeuge | Druckluftmotoren

Accessories

Type	Article Nr.
collet 3 mm	9369855
collet 5 mm	9369850
collet 6 mm	9369839
collet 8 mm	9369842
collet 10 mm	9369852

Roboterspindel
RoboCut
Axes de Meule

ESR 30 AX25
60001 35 5



MANNESMANN
DEMAG

Nr. No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	Lager-Nr. Stock No. N° de magasin	Stück Qty. Qté
1	Mini Mutter	Nut	Écrou	29701 56 3	1
2	Spannzange 6mm	Collet 6mm	Pince de serrage 6mm	9369 839	1
3	Schutzkappe	Covering cap	Capuchon	29938 51 3	1
4 ¹⁾	Deckel	Cover	Couvercle	29937 81 7	1
5 ³⁾	Gehäuse	Housing	Carter	29942 47 7	1
6	Planetengetriebe	Planetary gearing	Engrenage planétaire	29937 71 7	1
6.1	Zangenspindel	Spindle	Broche de serrage	29937 86 7	1
6.2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 224	2
6.3 ²⁾	Zahmkrantz	Gear ring	Couronne dentée	29911 07 7	1
6.4	Planetenradträger	Planetary carrier	Cage de transmission planétaire	29927 60 7	1
6.5	Planetenrad	planetary gear pinion	roue planétaire	29911 11 3	2
6.6	Nadelkranz	needle roller and cage assembly	cage à aiguilles	9357 122	2
6.7	Lagernadel	bearing needle	aiguille	9357 207	2
7	Beilagscheibe	shim	rondelle de calage	29911 00 3	1
8	Motorblock	Motor complete	Moteur cpl.	29910 92 5	1
8.1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 033	1
8.2	Lagerschild vorne	End plate front	Flasque de palier	29911 20 3	1
8.3	Rotor	rotor	rotor	29911 22 3	1
8.4	Lamelle	vane	lamé	29911 18 6	5
8.5	Zylinder	Cylinder	Cylindre	29911 17 3	1
8.6	Spannstift	dowel pin	ergot	9335 216	1
8.7	Lagerschild hinten	end plate rear	flasque de palier	29911 21 3	1
8.8	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 046	1
9	Lufteinlassstück	Air inlet	Entrée d'air	29942 48 3	1
10	Deckel vst.	Cover	Couvercle	60002 02 5	1
10.1	Nadelrolle	Needle roller	aiguille de palier	9357 421	1
10.2 ²⁾³⁾	Deckel	Cover	Couvercle	60002 03 3	1
11	Lufteinlass vst.	Air inlet compl.	Entrée d'air comp.	60002 00 5	1
11.1 ³⁾	Lufteinlass	Air inlet	Entrée d'air	60002 01 3	1
11.2	O-Ring	o-ring	joint torique	9319 353	1
12	Aufnahme vst.	Retainer	arrêtoir compl.	60001 98 5	1
12.1	Schalldämpferscheibe	Silencer plate	Silencieux	29942 43 3	1
12.2 ²⁾	Aufnahme	Retainer	arrêtoir	60001 99 3	1
13	Steuergehäuse vst.	timing case	Carter de distribution	60001 96 5	1
13.1 ⁵⁾	Innenring	ring	anneau	9357 354	1
13.2 ⁵⁾	Innenring	ring	anneau	9357 355	1
13.3 ⁵⁾	Innenring	ring	anneau	9357 356	1
13.4	Steuergehäuse	timing case	Carter de distribution	60001 97 7	1
14 ⁴⁾	Gerade Einschraubanschluss	male stud fittings, hexagonal	Piquage droit male	9359 309	1
15 ⁴⁾	Gerade Einschraubanschluss	male stud fittings	Piquage droit male	9359 306	1
16	Maulschlüssel 17	engineers wrench 17	clé plate 17	9331 042	1
17	Maulschlüssel 20	engineers wrench 20	clé plate 20	9331 023	1

1) Anzugsmoment 20Nm

2) Anzugsmoment 25Nm

3) Loctite Typ 243

4) Loctite Typ 577

5) Loctite Typ 638

Tightening torque 20Nm

Tightening torque 25Nm

Loctite Typ 243

Loctite Typ 577

Loctite Typ 638

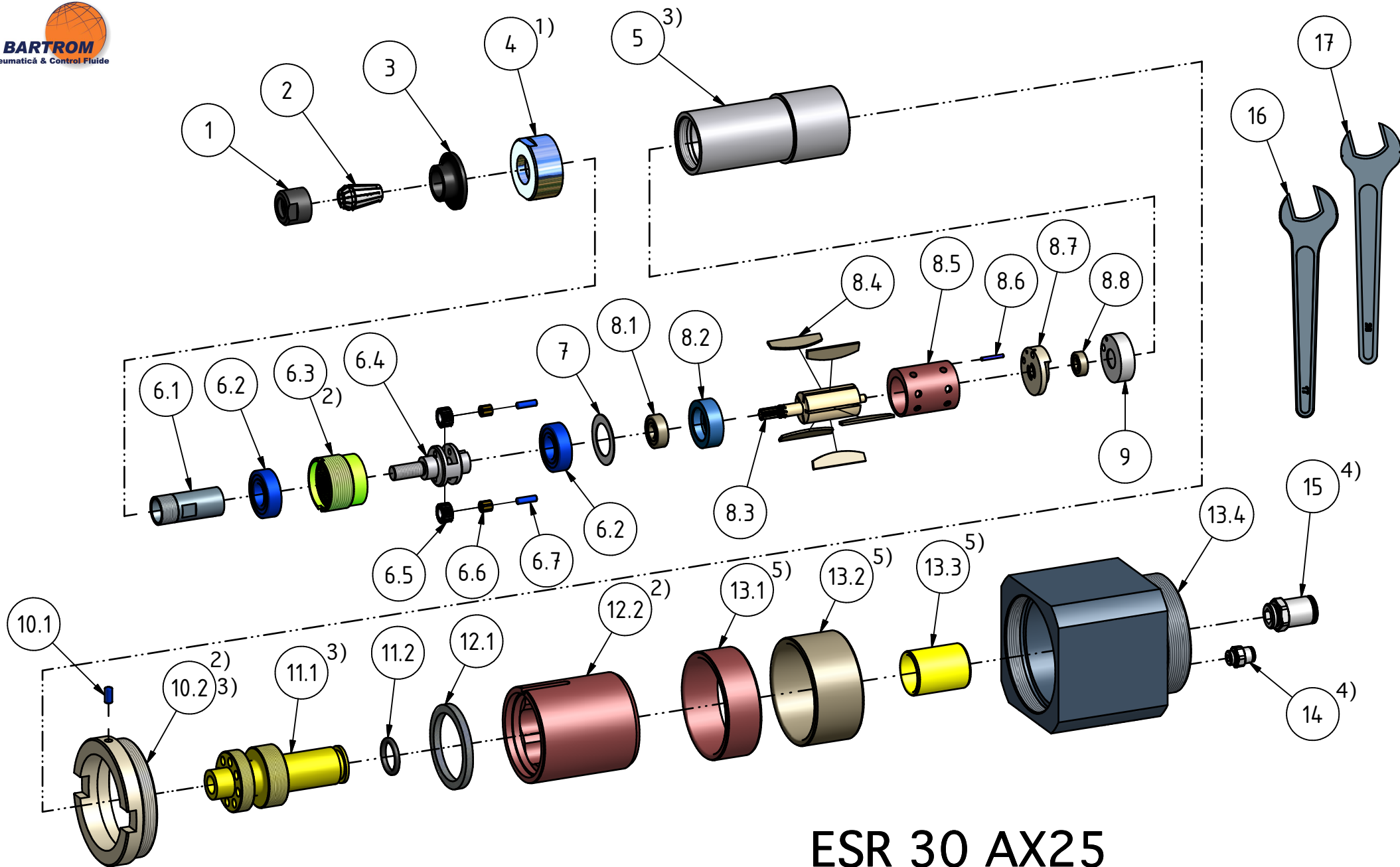
Couple de démarrage 20Nm

Couple de démarrage 25Nm

Loctite Typ 243

Loctite Typ 577

Loctite Typ 638



ESR 30 AX25
60001355

**Roboterspindel
ESR30 - AX25
60001355**